

ARTICLE 4

CLASSIFICATION ET EMPLOI DES ÉMISSIONS
RADIOÉLECTRIQUES

Sec. 1. (1) Les émissions radioélectriques sont réparties en deux classes:

- A. Ondes entretenues,
- B. Ondes amorties,

définies comme suit:

Classe A.—Ondes dont les oscillations successives sont identiques en régime permanent.

Classe B.—Ondes composées de trains successifs dans lesquels l'amplitude des oscillations, après avoir atteint un maximum, décroît ensuite graduellement.

(2) Les ondes de la Classe A comprennent les types ci-après, qui sont définis comme suit:

Type A1.—Ondes entretenues non modulées. Ondes entretenues dont l'amplitude ou la fréquence varie sous l'effet d'une manipulation télégraphique.

Type A2.—Ondes entretenues modulées à fréquence audible. Ondes entretenues dont l'amplitude ou la fréquence varie suivant une loi périodique de fréquence audible combinée avec une manipulation télégraphique.

Type A3.—Ondes entretenues modulées par la parole ou par la musique. Ondes entretenues dont l'amplitude ou la fréquence varie suivant les vibrations caractéristiques de la parole ou de la musique.

(3) La classification qui précède, en ondes A1, A2, et A3, n'empêche pas l'emploi, dans des conditions fixées par les Administrations intéressées, d'ondes modulées et/ou manipulées, par des procédés ne rentrant pas dans les définitions des types A1, A2, et A3.

(4) Ces définitions ne sont pas relatives aux systèmes des appareils d'émission.

(5) Les ondes seront désignées en premier lieu par leur fréquence en kilocycles par seconde (kc/s). A la suite de cette désignation sera indiquée, entre parenthèses, la longueur approximative en mètres. Dans le présent Règlement, la valeur approximative de la longueur d'onde en mètres est le quotient de la

ARTICLE 4

CLASSIFICATION AND USE OF RADIOELECTRIC EMISSIONS

Sec. 1. (1) Radioelectric emissions are divided into two classes:

- A. Continuous waves,
 - B. Damped waves,
- defined as follows:

Class A.—Waves of which the successive oscillations are identical as a permanent condition.

Class B.—Waves consisting of successive trains in which the amplitude of the oscillations, after reaching a maximum, decreases gradually.

(2) Waves of Class A comprise the types given below, which are defined as follows:

Type A1. Unmodulated continuous waves. Continuous waves of which the amplitude or frequency is varied by the operation of telegraphic keying.

Type A2.—Continuous waves modulated at audible frequency. Continuous waves, of which the amplitude or frequency is varied in a periodic manner at audible frequency, combined with telegraphic keying.

Type A3.—Continuous waves modulated by speech or by music. Continuous waves of which the amplitude or frequency is varied according to the characteristic vibrations of speech or music.

(3) The foregoing classification into waves of Types A1, A2, and A3 does not prevent the use, under conditions fixed by the Administrations concerned, of modulated and/or manipulated waves, by methods not falling within the definitions of Types A1, A2 and A3.

(4) These definitions do not relate to systems of sending apparatus.

(5) Waves will be designated in the first place by their frequency in kilocycles per second (kc/s). After this designation the approximate length in metres will be shown in parenthesis.

In the present Regulations, the approximate value of the wave length in metres is the quotient obtained by